Latweeschu Awises.

Isnahk 7 reises nedeklâ. ○ 52. gada gahjums.

Maksa:
Ekspedizijâ sanemot
par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . . — „ 60 „
par mehn. — „ 25 „

Maksâ pa pastu peesuhtot:
par 1 gadu . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 60 „
par 1 mehnesi. . — „ 35 „
par 1/4 gadu . . — „ 90 „

Maksâ uz ahrsemem:
par 1 gadu . . 10 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . 5 „ 80 „
par 1/4 gadu . . 3 „ 50 „
par 1 mehnesi . — „ 80 „

Sludinajumi maksâ: par sihku rakstu rind. 10 k., 1. puse un teksta 30 k.

Adreses mainas maksâ 10 kap.
Numurs maksâ 1 kap.

Redakzija, Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 42. **Ekspedizija**, Katoku eelâ Nr. 40. Tel. 981.
Kantoris: Rigâ, Wahnu eelâ 30. Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 298. **Peektdeen, 8. nowembrî.** **1913.**

Leel-Sesawas Krahschanas un Aisdoschanas Kase.

Sihka kredita eestahde ar beedru neaprobeschotu galwoschanu, Jelgawas Laukſ. Beedr. namâ Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 44.

Bilanze

31. oktobrî 1913. gadâ.

Aktiwâ.	Rub.	K.
Kase un tekoschs rehkins zitâs bankâs	18,865	05
Aisdewumi pret galweneekeem	362,627	06
„ „ nekustamu ihpaschumu	296,742	05
„ „ wehrtspapireem	325,630	—
Noguldijumu rentes	13,200	20
Kantora konts	3,578	88
Inwentars	1,090	41
Wehrtspapiri	45,029	05
	1,066,762	70

Pasiwâ.	Rub.	K.
Beedru dalas	6,328	34
Noguldijumi	997,602	44
Diwidende	212	14
Noguldijumu rentes	—	—
Aisdewumu rentes	50,820	83
Reserwes kapitals	3,884	80
Konto dubio	2,790	91
Daschadi	5,123	24
	1,066,762	70

Kase maksâ par noguldijumeem par gadu **6½%** **skaitot no noguldischanas beenas un bes kahdu nodokku atwilkschanas.** Noguldijumi atswabinati no wisseem krona nodokleem. Par **aisdewumeem** nem **7—8½%**. Rukstu naudas nekahdas netop nemtas.
Kases darischanas noteek katru darbdeenu no pulkst. 10—2 deenâ.

Walde.

Sahkot no 15. nowembra sch. g.

Kijewas loterejas biletes

ar winnesteem uz 6000, 2000, 1200, 1000 rbl. u. t. t. **warès dabut Jelgawâ. Adrese tiks isfludinata schinî awisê 12. nowembrî.** Kas dsihwo uz laukeem, war biletes pastellet par 50 kap. gabalâ, pee eekot klaht 7 kap. biletes issuhtischanai. Par winnestu sarakstu japeesuhta 10 kap.

Adrese: Дѣйств. Члену Общ. Я. М. Кургъ, Валкъ, Лифл. губ.

Osolmuischas meschâ wajadsigi strahdneeki

preeksch balku un malkas zirschanas. Peeprasams pee meschkuuga un meschsarga **Dihrina** (Jaunkuja), 10. wersti uz Rigas schosejas. Katrs strahdneeks war pelnit **2 r. par deenu.**

Swarigakais no satura:

Latweeschu pilsehtas un zeetokschni 13. g. simteni.
Widus skolu reforma.
Schihdu ritualslepkawibas.

Pahrdrukaschana aisleegta.

Latweeschu pilsehtas un zeetokschni 13. gadusimteni.

No Leetgaleescha. Pehz referata R. L. B. Sinibu Komisijas Wehstures Nodalas sehdê.

7. Latwijas zeetokschnu un piku leelums 13. gadusimteni.

13. gadusimtena kronikâs ir gan koti plaschas sinas par kaujàm un kara spehkeem, bet jo skopas par toreisejo saimneezisko dsihwi. Politiskâ dsihwe un kari toreis bija uz deenaskahrtibas. Teeschu skaitku par zeetokschnu un pilsehtu leelumu un eedsihwotaju skaitu naw gandrihs nekahdu, bet ir daudz neteeschu aisrah-

Noslehpumainais isgudrotajs.

Romans no pehdejo gadu dsihwes.

(Turpinajums.)

— Nu, atkahrtojat, ko juhs teizàt! — wina sazija.

Wanags atkahrtoja.

Wezà klusi nowehrsàs, eelehja glahsê aukstu uhdeni, sneedsa to Wanagam un bahrgi teiza:

— Isdserat!... Es nesinu, kas jums notizis, bet juhs neesat pee pilna prahta... Atjehdsatees!...

— Pateizos. Esmu pilnigi wesels meesigi un garigi. Wehl reis jums atkahrtoju sawu solijumu.

Tad Starschinska beidsot sakkaitàs, — tas preeksch winas bij par daudz.

— Usklausatees, peena puika! — wina sauza, Wanagu pikti usluhkodama: — Neraugotees uz wisu sawu mulkigo milscha augumu, juhs preeksch manis esat peena puika, salsch sehns!... Winsch doschot man diwi simti tuhkstoschus?!... Ha, ha, ha!... Waj juhs jel pawisam sinat, ko tas nosihmè?...

— Loti labi sinu...

— Winsch sin!... Na, tas ir brangi!... Nu sakat man, kuru banku tad gribat aplaupit?...

— Neweenu...

— Neweenu?... Ari labi. Tà tad jums schi nauda jau ir kabatà?

— Ja. Un bes laupischanas.

— Nekauna!

— Luhdsu...

— Ne, es nespehju ar jums wairs runat. Juhs mani ahrprahtigu padarisat!

Wezà usmeta Wanagam asu, pehtoschu skatu.

— Sakat man, bagatneek, kad juhs pehdejo reisi ehdàt? Juhs esat daudz bahlaks un wahjaks, nekà bijat tad, kad es juhs pehdejo reisi redseju. Warbuht juhs aiz baba esat saudejuschi jehgu un murgojat par tuhkstoscheem?...

— Deewa dehl... Man naw laika...

Bet Starschinska, neklausidamàs uz Wanaga pretoschanos, steepa tam preekschà daschadus aukstus uskoschamos, runadama:

— Nu, ehdat, ehdat un atjehdsatees!

Neko darit. Wanags bij speests apsehstees, lai wezo apmeerinatu un waretu ar winu sahkt runat.

Lehni, meerigi Wanags sahka tai stahstit par saweem peedsihwojumeem pehdejà laikà. Starschinska usmanigi klausijàs. Tad tapa bahla. Beidsot wina neisstureja un usbudinata issauzàs:

— Tu, sehn, melo!

— Ne...

— Melo... Bet stahsti tahlak.

Wanags turpinaja.

— Pag, — wina to peepeschi pahrtrauza: — Saki taisnibu, waj tu pateescham neesi nahzis pehz naudas?

Un wina zeeschi raudsijàs winam azîs.

— Nè.

— Tà tad pateescham gribi behrnu panemt?

— Ja.

— Ko tu gan... gan... ihsti gribi ar mani isdarit...

— Es...

— Klusu!...

Un wina ismisusi uslehza un sakehra Wanagu aiz plezeem.

— Tew wehl nepeetika, ka tu Ninu atnehmi un padariji nelaimigu. Tu gribi ari scho manu weenigo preeku atnemt?...

Un wina norahdija uz behrnu.

— Tad labak nogalini mani!... Labak tà...

— Bet tas tatschu ir mans dehls!...

— Taws dehls!... Tewi winsch wehl nepasihst, bet mana sirds jau ir pilna no wina. Kas par winu ruhpejàs un kopa, kad winsch bij slims, ko? Nostahsimees pee wina gultinas, redsesim, kuram no mums winsch sneegs pretim rozinas, tew waj man!...

Un Starschinska pateescham peewilka Wanagu pee behrna gultinas.

— Nu paskatees!...

Un wina atsedsa preekschkaru.

Wineem pretim raudsijàs wseeligs puisens. No winu sarunas tas bij usmodees.

— Nu, dehlin! — wezà eerunajàs.

Puisens sneedsa tuhlin tai pretim rozinas.

— Nu guli, guli! — un wina to no jauna apsedsa.

Tad pagreesàs pret Wanagu un teiza:

— Tagad redseji!

Bet Wanags neko neatbildeja. Pahrsteigts winsch raudsijàs uz gultinu.

Tad peepeschi apklusa ari Starschinska. Tikai tagad wina peepeschi pamanija, zik lihdsigs puisens bij sawam tehwam.

Wina kà saduga, tapa kà masaka...

— Un Nina? — Starschinska klusi jautaja.

Wanags usluhkoja winu.

— Waj Nina tewi suhtija?

— Nina... bet...

— Kas par bet?... Ko tas nosihmè?... Runà!...

— Es gribeju teikt, ka wina nepahrzeetis schkirschanos no behrna...

— Wina nepahrzeetis... Un es lai to pahrzeeschu?!... Nè, lai wini abi paleek sche...

Atkal klusums.

— Un kur wina ir.

— Urinà...

— Wesela?...

— Ja.

— Kapehz pati sche neeeradàs?...

Wanags kaut ko noruhza. Bet Starschinska to nedsirdeja. Ismisusi wina noslihga krehslâ.

— Un kas gan lai noteek ar behrnu?... —

bijumu. No teem war taisit wajadsigos slehdseenus, kadehl eewehrojamakos aisrahdijumus usmeklesim.

Schai apzerejumâ teek leetoti nosaukumi **zeetoksnis un pils**, kà augschâ aisrahdits. Pee 13. gadusimtena zeetokschnu un apzeetinatu weetu apsihmeschanas ari Latweeschu Indrikis leeto lihdsigus latinu nosaukumus. Winsch runà par „castellum" un „castrum". Wahrds castellum apsihmè nowaba apzeetinajumu jeb pili un castrum leelu apzeetinajumu jeb zeetokſni, kuram, kà augschâ aisrahdits, bija walsts nosihme. Par castellum jeb pili Latweeschu Indcikis nosauz wentinu*) pili pee Zehsim, kursch pilskalns ir masuleet leelaks par puspuhrweetu, un scho wentinu apzeetinajumu Indrikis nosauz par **wiemasako pili Baltijâ**. Par castellum jeb pili kronists 1213. gadâ nosauz ari Rigas biskapa Turaidas pili, kura eenem wairak par weenu puhrweetu leelu laukumu. Zitas pilis bija leelakas par 1 puhrweetu, lihdſ 2 puhrweetam. No tam teekam pee droschâ slehguma, ka kroniku minatee **castellum jeb masàs pilis bija apm. weenu puhrweetu leelas un leelakas**. Bet ari par zeetokschnu leelumu war dabuht droschu slehgumu jau no teem ween zeetokschneem, kuru weeta sinama. Par castrum jeb zeetokschneem kronists nosauz Leelwahrdi, Tèrweti, Tehrbatu. Leelwahrdes pilskalns jeb pati zeetokschna weeta ir ap 5 puhraweetas leela, Tèrwetes 4 puhraweetas un Tehrbatas pahri par 10 puhraweetu. Sinams, schee bija tikai paschi galwenee apzeetinajumi, masaki apzeetinajumi atradàs ari ahrpus pascha zeetoschna, ap pilsehtu. War wehl aisrahdit, ka Zehsu senà zeetokschna weeta eenem lihdſ 20 puhraweetu leelu laukumu, Bauskas 6 un Walmeeras (Bewerinas) 10 puhraweetas. Schis pehdejàs trihs weetas 13. gadusimtenî tika nosauktas ziteem wahrdeem, neka tagad. Ari Dobeles pilskalns ir leelaks par 5 puhraw. No eepreekschejà waram peenemt, ka **13. gadusimtena** castrum **jeb zeetokschni** bija apmehram 5—20 puhraweetu leeli, saprotot sem schi laukuma tikai paschus galwenos apzeetinajumus. Ari senee Leetawas zeetokschni ir apmehram tai paschâ leelumâ.

Par pilsehtu leelumu no semes apzeetinajumu atlikumeem ir gruhti ko spreest, jo pilsehtu robeschas atradàs ahrpus apzeetinajumeem. Pilsehtu leelums meera laikâ peenehmàs un kara laikmetâ dabiski masinajàs.

Par Koknefes un Gersikas pilsehtàm minets, ka tur bijuschas daudſ basnizas. Muhsu tagadejàs maspilsehtàs ir arweenu weena waj diwas basnizas un tapehz peenemams, ka Gersika un Koknese bija leelas pilsehtas.

Par eedsihwotaju skaitu zeetokschnos un pilsehtâs ir gruhti spreest. Atrodamas arweenu tikai sinas, zik kara wihru nokauti, saguhstiti waj aisbehguschi. Par Dobeli, pehz aprakstteem spreeschot, war peenemt, ka schis pilsehtas pastahwigais garnisons bija apm. 2,000 semgalu kara wihru, no kureem 1279. gadâ 300 wihru kriht kaujâ, bet pahrejee turas zeetokſnî pret brunineekeem wehl 10 gadus, kamehr 1289. gadâ aiseet uſ Leetawu, zeetokſni un pilsehtu atdodami brunineekeem. Meerigee pilsehtas un lauku eedsihwotaji, saprotoms, karâ balibu nemehma. Spreeschams, ka Dobelei toreis bija wairak tuhkstoschu, warbuht lihdſ 10,000 eedsihwotaju. Bet Dobele bija weena no masakàm Semgales pilsehtàm. Tagad Dobele daudſ masaka un ari karawihru Dobelê wairs naw, jo zeetokſnis wairs nepastahw. Tèrwetes un Meschotnes pilsehtas bija daudſ leelakas par Dobeli, schajàs pilsehtôs bija katrâ pastahwigi 10,000—15,000 karawihru un brunineeki schis pilsehtas aplenz ar 15,000 un leelaku latgaleeschu un lihbeeschu karaspehku. Pilsehtneeku skaits schais pilsehtâs buhtu peenemams uſ wairak desmittuhkstoscheem, apm. tikpat kà tagad Jelgawâ. Semgalê bija starp zitàm wehl pilsehtas Sidabrene (tagadejà Jahnischke), par kuras aplenkschanu kronikas stahsta 1288. gadâ, un Rakte (Schagare) ari schajàs pilsehtâs garnisoni bija apm. 2,000 wihru leeli. Tehrbatas pilsehtâ weenâ kaujâ kriht wairak par 1,200 igaunu karawihru 1224. g. Ari tur wisu eedsihwotaju skaitu war rehkinat uſ wairak par 10,000. Widsemes wisleelakâ pilsehta bija Bewerina (tagadejà Walmeera), Latgalê Gersika. Turpmak buhs katras pilsehtas un zeetokschna aprakſti par sewi. Kà wispahri tolaik Eiropâ, tà ari Latwijâ pilsehtâs nami bija zeeschi saspeeſit un eelas schauras, jo masaku pehz apmehra pilsehtu bija weeglak apzeetinat un aisfargat.

*) No scheem wentineem, kuri bija atmahkuschi no Wentspils Kursemê, zehlees wahrds Wenden, ar kuru daschkahrt apsihmè Zehsis.

Sekschseme.

Jaunu widus skolu reformu

nodomajusi isweſt tautas apgaismoschanas ministrija, proti: „padsilinat to nazionalâ sinâ". Schi „padsilinaschana" jaisdarot zaur to, ka wisi kursa preekschmeti ismahzami no kreewu nazionalo intereschu un juhtu weedokla. Geografijâ, peem., galwenâ weeta jaeenem Kreewijas geografijai. Wehsturê jausſwer kreewu nazionalàs paschapsinas galwenee momenti. Likumboschanâ japeegreesch wehriba kreewu teesibu pirmweida formam, literaturas wehsturê — uſ tautiskàs literaturas periodu un t. t. Ari no ahreenes widus skolai japeedod kreewu weids, isgresnojot winu ar glesnam no kreewu wehsturiskàs dsihwes. Ar ziteem wahrdeem sakot, tautas apgaismoschanas ministrija grib wehl jo stiprak peekopt pahrkreewoschanas politiku.

Peterburga. Laukſaimneezibas instituts skolotajeem. Tautas isglihtibas lectu komisija atsinusi par derigu likumprojektu par laukſaimneezibas instituta nodibinaschanu skolotajeem.

— Tschinâ paaugstinats. Peterburgas IV. schkiras pasta-telegrafa eerehdnis kolegiju registrators Ansis Jakobsons (no Dobeles aprinka Osolu-Paulsgnades pagasta) paaugstinats par gubernas sekretaru, kà muhs luhdſ aisrahdit.

Maskawa. Maskawâ organisejusees kolwilnas ruhpneezibas fabrikantu beedriba, kas apweenos 47 usnehmumus ar 3,700,000 spolem.

Nijewa. Wezkijewas eezirknî arestantu kamerâ mehginajuse nogalinatees kahda zeetumneeze, kuras wahrds wehl naw sinams. Wina aisdedsinajusi sew drehbes. Ar stipràm deguma bruhzem wina eeweetota slimnizâ.

— Noslehpumaina slepkawiba Nijewâ — tà sino schihdiskà „Russk. Sl." Proti uſ Kirila eelas, netahlu no Saizewa keegelnizas, nokauts zilweks. Isplatijuschàs baumas, ka nokauts Beilis. Notikuma weetâ sapulzejees leels lauschu bars, kuru polizija isklihdinajusi. Uſ eelas usgahja asinspelki un asinainu nasi. Wairak leezineeki apgalwojuschi ka redsejuschi wairakas personas, kuras nokawuschas zilweku un aisneſuschas uſ plawu. Schihdiskà prese to web sakarâ ar Beili, lai tà taisitu ap winu jo leelaku trazi.

Helsinforsa. Pasihstamais somu walstswihrs Leo Mechelins nopeetni saslimis un kopsch 1½ nedelam gulot gultâ.

Kauna. Nesen atpakal Kaunas gubernatora telpâs bijusi sasaukta sapulze, kurâ pahrspreesti jautajumi, kur labak buhtu atwerams seewweeschu skolotaju seminars. Pee sapulzes peedalijuschees archijerejs, Elewserijs, gubernators Grasews, muischneezibas preekschneeks Wasiltschikows, skolotaju direktors Kukuschkins un ziti. Nolemts seewweeschu skolotaju seminaru atwehrt Antalepschas meestâ.

Baltija.

Katlakalns. Katlakalna Bibliotekas Beedribai buhs 10. nowembrî sch. g. preekschlasijumi par semkopibu un lopkopibu no L. L. Ekonomiskàs Sabeedribas spezialisteem.

Mangali. Sahdsiba. Pagahjuschâ nedelâ no Mihlmana koku fabrikas issagti fabrikas ihpaschneekam 3 dahrgi ràsas siweni 105 rbl. kopwehrtibâ. —ons.

Zehsis. Pagahjuschàs swehtdeenas wakarâ sche uſ Plawas eelas noburts ap 20 g. w. Wihtolinsch, pehz nodarboschanàs dahrsneeks. Par wainigeem apzeetinats waschonis Behrsinsch un kahds Pr. Slepkawibai par zehloni esot greisirdiba.

Prauleenas Kunduros 2. nowembrî kahds Andrejs S. mehginajis iswarot 15 gadus wezo Olgu K., bet istrauzets un aisbehdsis. P.

Osolmuischas (Экгофъ) Salnas kroga tuwumâ 1. nowembra wakarâ ap pulksten 8 diwi wihreeschi nolaupijuschi Leeseres Platkahjos Jahnim Ludrim maku ar 7 r. un aisbehguschi. Par wainigeem issinati Rujenes pagasta Karlis P. un kahds Karlis N., kurus meklè. P.

Zeswaines Bebros 1. nowembri ap pulksten 10 wakarâ Jahnim Glaseram nosagts sirgs atlauschot kuhti. Sahdsibu tuhliu pamanija un dsinàs saglim pakal, kas, pametis sirgu, eebehdsis meschâ un naw nokerts. P.

Wez Peebalgas Jaun-Rugaschos nodega 17. septembra wakarâ weza dsihwojamâ ehka, kas bija apdroschinata par 278 r., bet kuras wehrtibu kaimini

---

wina kluſi runaja: — Kahds liktenis winu sagaida?... Mans Deews!...

Tad Wanags kluſi noslihga pee winas zekos, nolika galwu winai uſ zeleem un sahka kluſi stahstit, kà gahdàs par maso un par Ninu, kahda gaischa, kaista nahkotne winus sagaida.

Starschinska nowehrsàs, lai winai nebuhtu aiſ ismisuma jaeekleedsàs.

Kur lai atrod iseju?

Wina neprahtigi mihleja maso. Un Wanags? Wina redseja, wina juta, ka winsch to ne masak mihl.

Kuram no wineem abeem uſ behrnu bij wairak teesibu? Kuram no wineem to lai atrauj!

— Nem!... Nem!... Un projam!... — wina peepeschi histerijâ eekleedsàs.

Bet tad uſ reiſ apkehràs.

— Nè, pagaidi!... Ak tu weens!... Waj tu jel maj proti winu rokàs sanemt?

— Gan pratischu...

— Pratiſi?...

— Ja. Behrnibâ sawu brahli aukleju...

— Neeki. Nelo nepratiſi... Peena puika...

Un wina sahta saukt aukli. Ta sameegojusès eenahza.

— Guleji?... Starschinska bruka winai wirsû: — Guleji un maso aisguleji?... Tagad winsch pagalam!... Pagalam muhsu Spodris!... Eetin winu, nem un ej Wanagam lihdſ... Ahrâ, ahrâ... Wisi... Wisi projam!...

Un wezà Starschinska nehmàs, kà besprahtâ maso glahstit, pati pee tam nemitigi raudadama.

Tad Wanags sanehma winu un nosehdinaja krehslâ.

— Apmeerinatees, — winsch teiza: — Un nebuhs jau uſ ilgu laiku. Tiklihdſ mehs ahrsemês nokahrtosimees, tà sinosim jums. Gan jau tad Wizeks ari juhs atwedìs pee mums.

Un ilgi winsch runaja, meerinadams ismisuscho sirmgalwi. Ta beidsot ari sahka apmeerinatees.

Bet kad atkal peenahza pehdejais schkirschanàs azumirklis, wina atkal sahka raudat un saukt:

— Projam, projam!... Es to nepahrzeetischu!...

Wanags lihdſ ar aukli, kura nesa Spodri uſ rokam, ahtri isgahja un dewàs pa trepem lejâ.

Bet tad Starschinska neistureja. Wina atrahwa logu un sauza:

— Atpakal!... Atpakal...

Wanags ari ahtri atsteidsàs. Wina krita tam ap kaklu un ar asaram tschuksteja:

— Sargà winus abus!... Sargà!... Un nu ej... Lai Deews juhs glabà!...

* * *

Wehl tanî paschâ nakti Wanags lihdſ ar aukli un dehlu jau bij uſ masàs salinas pee Brazinska.

Ilgi winsch ar sawu draugu sarunajàs. Kad tuwojàs rihts, winsch weens no tureenes dewàs zeklâ.

34. Besdibina malâ.

Pehz pehdejàs wehstules nosuhtischanas Wanagam, Nina palika weena sawâ istabâ. Wezà tikai retumis parahdijàs. Winas weetâ zits usraugs nenahza. Kapehz tas tà notika, to Nina newareja isprast. Waj tas bij ar noluhku, waj bes ta.

Weenu Nina tikai sinaja, ka wezene, kura bija padewiga Wanagam un ispildija ta rihkojumus, newehl winai launu.

Pa naktim wina tagad bij pilnigi weena. Stundas wilkàs garas, kà muhschiba, bet kad wina beidsot noguruſi eemiga, tad meegs bij smagu murgu pilns.

Tà bij ari to nakti. Wina ilgi wakarâ bij sehdejusi pee loga un luhkojusès swaigschnotâs debesîs.

Beidsot noguruſi bij dewusees pee meera un eemigusi zeetâ, smagâ meegâ.

Peepeschi nesin no ka wina pamodàs. Bij bail nesin no ka. Aiſ bailem sweedri speedàs uſ peeres. Wina paskatijàs um uſ grihdas eeraudsija tumschu ehnu. Tad pazehlàs un — pee loga eeraudsija Bulazku stahwam.

Azumirkli wina eetinàs segâ un eekrita atpakal gultâ.

— Ko juhs sche meklejat? — wina dreboschâ balsî jautaja.

Bulazkis neko neatbildeja, bet peenahza pee gultas un aisskahra winas matus.

— Ejat! — Nina ismisusi eekleedsàs: — Ko juhs gribat?...

— Waj bail?...

— Ejat! — es saukschu pehz palihga.

Knaſs tikai pasmaidija. Smaids bij launa preeka pilns.

— Sauzat, — winsch teiza.

Nina kleedsa, bet — neweens neatsauzàs.

— Weltas puhles, mana mihlâ, — Bulazkis teiza: — Sche neweens tew nenahks palihgâ. Es sche esmu kungs!... Un es mihlu tewi!...

— Neleeti!...

— Warbuht... Bet es mihlu. Un kas gan man to war leegt. Es mekleju tewi un tagad tu esi mana. Paleez un topi pawisam mana. Es tew doschu slawenas zilts wahrdu, bagatibu sposchumu!...

— Atkahpees, neleeti! — Laupitajs!

— Mihlà!...

Un winsch mehginaja Ninu apkampt, bet ta neparasti spehzigi winu atgruhda.

— Neebeklis!... Kaut juhs sinatu tik, zik loti juhs man reebjatees!...

Neeki! — Apdomà wisu labu!... Pahrleez un tad ruuà...

— Naw ko domat!... Ejat!...

— Ne... Tu esi mana guhstekne. Neatstum mani un tu dabusi wisu. Ari brihwibu preeksch sewis un ari preeksch wina.

(Turpmak wehl).

apleezina ne leelaku par 100 r., un isteikuschi pahrleezinaschanos, ka ehka tihschi nodedsinata. Leeta tapehz nodota ismekleschanas teesnesim, bet saimneeks Peters Sihtars neatsihstas par wainigu. P.

Wolgunte. Schejeenes Dambja krodsineeks, J. Zimermanis, pirmdeen, pulksten 4 pehz pusdeenas, isbrauzis no Jelgawas uf mahjam. Otrdeenas pusdeenâ atrasts krodsineeka sirgs Leelupê noslihzis, bet pats brauzejs wehl naw atrasts, lai gan no pagasta sasinotee laudis to ir meklejuschi upê wairak deenas. Eet baumas, ka te waretu buht notizis noseegums, jo krodsineeks ir bijis weenmehr kahrtigs zilweks, — taî deenâ tam bijuschi klaht ap 700 r. naudas. Ja ari sche buhtu isdarita slepkawiba, tad ta buhtu ihsâ laikâ jau treschâ. Ta ir wispahr breesmiga parohdiba. Tas leezina, ka Jelgawas apkaime ir leelâ mehrâ bihstama. Loti jawehlas, kaut polizijai isdotos schos noseegumus atklaht un laundarus nodot pelnitam sodam. —.—

Bramberge. Smedenu saimneeka noslepkawoschanas leetâ wehl jasino, ka aisdomas kriht uf kahdu K. J. no Sakàs muischas, kas pehdejâ laikâ Smedenu apkaimê usturejees. K. J. ir jau daschas reisas par noseegumeem sodits un tagad, pee apzeetinaschanas, israhdijees, ka aisdomam ir pamats. —.—

Leepaja. Gruhti peemekleta gimene. Pehrkones pagastâ, Skatres zeemâ, Jahnim Lankam, ihsâ laikâ sasilmuschi ar difteriti un nomirushi peezi behrni. Sestais un beidsamais behrns ari, kà „Ds." raksta, ir pee nahwes.

Ahrsemes.

Nesaskana starp Austriju un Italiju,
kà sino, iszehluse Adrijas ostas dehl, turu Austrija gribot eeguht Mas-Asijâ, lihds ar konzesiju buhwet dselszeku uf semes eekscheeni. Româ esot loti nemeerâ ar scho Austrijas noluhku.

Basnizas loma Italijâ tapusi eewehrojamaka,
kà to rahda tur tikko notikuschàs parlamenta wehleschanas. Tikai 100 eezirknos klerikali palikuschi apakschâ, wisos pahrejos eewehleti tee kandidati, kuri baudijuschi winu labwehlibu, tà ka par ihstenajeem usparetajeem warot usskatit klerikalus. Tahdâ kahrtâ par jaunu ir tizis apstiprinats, ka Watikans, ari bes pascha partijas un bes ofizialas peedalischanàs pee walsts politikas, tomehr ir nodroschinajis sew eespaidu uf parlamenta dsihwi un walsts likumdoschanu.

Parise. Miljonars par prowokatoru. Kahds Mahss, kursch sche sewi usdewees par miljonaru, israhdijees par prowokatoru.

Nujorka. Sche peenahkusi sina, ka Stefenfona pola ekspedizija gahjusi bojâ.

Riga.

Par noschauto jaunekli
Wilnas eelâ ispauduschàs wisadas sinas, bet pateesibu issinat gan lai neisdosees, jo nelaimigajam naw saweja neweena un tapehz ismekleschanâ wares konstatet tikai weenpusigus un pret winu botus isteikumus. Noschautais ir gadus 20 wezais Semens Scheblinskis un dsihwoja Wilnas eelâ Nr. 16 weens bes tuwineekeem, noihrejis gultas weetu. Tur winsch dsihwojis jau gadus diwus un wisi mahjas eedsihwotaji leezina par winu tikai labu, ismemot to wahjibu, ka festdeenâs un swehtdeenâs mehdsis eedsert. Tomehr ari eedsehris winsch bijis kluss un meerigs un allasch nahzis pa naktim mahjâs. Winsch bijis ismahzijees krahsotajs un nodarbojees ar scho amatu, bet rudenos un seemâs, kad krahsoschanas darbu naw, winsch kahrtigi nodarbojees ar ziteem darbeem. Schoruden winsch eestahjees kahrtigâ darbâ pee kahda meesneeka, kuru wina mahjeneeki nesin usdot. Wakaros winsch arweenu nahzis mahjâs ap plkst. 9 un 10, bet pirmdeenas wakarâ nepahrnahzis, lai gan rihtâ aisgahjis kahrtigi uf darbu. Buhdams meerigas dabas zilweks, winsch nekad nepinees kahdos nemeeros un sewischki bijees no polizijas, kapehz ari neweens negrib tizet, ka winsch aistizis minetâ naktî kahdu priwatu zilweku waj polizistu. Winsch noschauts ap plkst. 1/2 11 naktî un weenigais, ko par scho schaufmigo gadijumu sina stahstit neeeinteresetas personas ir: Wilnas un Daugawgrihwas eelas stuhrî pee Ilguzeema tirgus, kur schis gadijums notizis, pee sawa pasinas A. minetâ wakarâ lihds kahdeem plkst. 10 zeemojuschees „Tekstila" fabrikas meistari Sontags un jaunais Eichs, kuri abi tur kreetni eedsehruschees. Kad wini aisgahjuschi, A. isgahjis pagalmâ apskatit kà saimneezibas ehku durwis aisslehgtas un aisslehgt lihds tam neaisslehgtos wahrtus gar Wilnas eelu. Schajâ brihdî winsch isdsirdis netahlu Wilnas eelâ schahweenu, kapehz winsch isgahjis uf eelas paraudsitees, kad pamanijis ahtri nahkam no schahweena weetas Wilnas un Daugawgrihwas eelu stuhrî pa nakti deschurejoscho polizijas kahrtineeku Kowalewsku. Winsch gan jautajis Kawalewskam par schahweenu, bet tas aissteidsees bes atbildes. Tikai pehz laba laizina Kowalewskis eegahjis A. tirgotawâ pee telefona un sinojis polizijai, ka winsch noschahwis kahdu zilweku. Neweens wisâ apkahrtnê naw dsirdejis ne preeksch, nedz pehz tam uf eelas waj kur zitur nekahdu troksni waj sadursmi un ari naw atrasti ne swabadi akmeni, nedz kahdi preekschmeti, no kam waretu domat kahdu usbrukumu. Jauneklis noschauts ap 100 solus no Daugawgrihwas eelas stuhra Wilnas eelâ netahlu no nama, kur winsch dsihwoja. Lode eeschauta galwâ no muguras puses un isgahjusi pa muti. Winsch bijis pagalam uf weetas, kur isspkahwis loti daudz asinu. Weetejo apstahkku nepasinejam gadijums ir ahrkahrteji mihklatns. Ismekleschanu turpina. p.

Paschnahwiba. 4. nowembrî Romanowa eelas pahrbrauzamàs weetas tuwumâ metàs kahds nepasihstams wihreets sem pretschu wilzecna Nr. 93, kursch nahza no Dreilinu schkiroschanas stazijas. Nelaimigo nogalinaja uf weetas. Lihki aissuhtija uf sekzijas nodalu. —ons.

Poschnahwibas noluhkâ eedsehra seepakmena aischkaidijumu un sagistejas 32 g. w. S. A. Awotu eelâ Nr. 32. p.

Jelgawa.

Pateiziba.

No wisas sirds pateizos schajâ weetâ teem, kuri nebija peemirsuschi mani apsweikt manâ goda deenâ 2. nowembrî. Mani loti dsili aiskustinaja ta sirsniba, kuru man parahdija mani kolegi skolu tagadejee un bijuschee audzekni, komilitonu wahrdâ „Latw. Awischu" redaktors Purinu Klahws, „Dsimtenes Wehstnescha" redakzijas wahrdâ insch. Kornets, Latw. Lauksaimn. Ekonom. Sabeedribas Lopkopibas Sekzijas wahrdâ Blumbergs, personigi mani apsweizinot un eepreezinot ar balwam dahrgai peeminai. Pehz tam sanehmu telegrafiskus sweizinajumus no Latgales, semkopibas un tirdsneezibas isglihtibas beedribas wahrdâ no Ranzana un Obsteina, Stendes-Talsu lopu pahraugu sabeedribas, Katlakalna lopkopibas un peensaimneezibas kursu dalibneekeem, Selonijas konwenta, Lustes kursisteem un daudz sweizinajumus no komilitoneem, draugeem, bijuscheem audzekneem un labwehleem, to starpâ ari no Simsona kga (is Parises).

Schee mihlee sweizinajumi no tuweenes un tahleenes eesilda sirdi un prahtu uf darbu, kursch darits dahrgajai dsimtenei un tauteescheem par labu un wehl ar weenu neatlaidigi jaturpina.

Jelgawâ, 4. nowembrî 1913. g.

J. Maswerfits.

Schihdu ritualslepkawibas.

(Turpinajums.)

Uf prokurora jautajumu Pranaitis paskaidro, ka winsch ir deewwahrdu sinibu magistrs un bijis Romas katoku akademijâ par senàs schihdu walodas lektoru. Par ritualàm slepkawibam winsch jau no masotnes interesejees. Tahlak winsch paskaidro, ka pee seedoschanas temptos asinim preeksch schihdeem bijusi simboliska nosihme. Seedoti pirmdsimtee, kuru weetâ nemti dsihwneeki. Talmuda teksti usrakstiti tumschi un war tikt daschadi istulkoti. **Asinu leetoschana pee mazu zepschanas fahkusès tikai wehlakâ laikâ.** Bauslis „Tew nebuhs nokaut", wehlak tik stingri nepildits. Wahrds „tuwakais" neatteezinats uf zittauteescheem. Teizeenu: „Labako no gojeem nokauj!" daschi grib atteezinat uf karu, bet tahdam iskaidrojumam truhkst pamata, jo **wisi schihdi apweenojas naidâ pret kristiteem; kas islej kristito asinis lihdsinas t hdam, kas seedo Deewam.** „Hasidi" nosihmê „deewbijigee". Jaunhasidi aischkiras no hasideem zaur rabu deewinaschanu. Ritualu slepkawibu prahwâs pagahtnê naw atrasts, ka slepkawas peederetu pee kahdas ihpaschas sektes. No Sogara redsam, ka kristito nokauschanai janoteek ihpaschâ kabalistiskâ weidâ. Kristito war nokaut ari festdeen. Saratowas prahwâ **ir peerahdits**, ka Lubowitschas **rabim nosuhtita pudele ar asinim,** pee kam fainî atrasta asinaina lupata un lihks nasis. Schinî prahwâ **4 schihdi noteesati katorgâ par 2 kristito puisenu nonahweschanu.**

Tahlak Pranaitis vilnigi nolasa keisara Nikolaja I. resoluziju Wekischas prahwâ:

(Turpmak wehl).

Telegramas

7. (20) nowembrî.

Peterburga. Peterburgâ streiko 83,538 strahdneeki, ta ismeikdami protestu pret strahdneeku nodoschanu teesai par peedalischanos pee streikeem. — Ari no daschàm zitàm pilsehtam peenahkuschas sinas par streiku.

— Schihdiskàs awises paskahwigi sino, ka te weenâ, te otrâ weetâ iskaisiti, waj islipinati usfaukumi uf schihdu sischanu. Tagad telegramas no wisàm tàm weetam sino, ka tas ir tikai scho awischu isdomajums.

Waschingtona. Jukas Meksikâ eet plaschumâ. Dselszelsch starp Tampiko un Wiktoriju ispostits. — Kà leekas, tad ari japani grib eemaisitees Meksikas leetàs, jo atkal nosuhtijuschi uf tàs krasteem weenu no saweem kara kugeem.

Besarabija Karagatschas sahdschâ 46 g. w. Rublewskis 10 kap. dehl sakildojees ar sawu brahli un — to noschahwis.

Atbildigais redaktors: **R. Purinsch.**
Isdeweja: **Sabeedriba „Latweeschu Awises."**

Sludinajumi.

H. Gutmans,
sobu ahrsts.
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 19.
Runas stundas no 9—1 un no 3—6, swehtdeenâs no 9—1.

Dr. L. Subergs,
Rigâ, Aleksandra eelâ Nr. 73, dsihw. 5.
Ahrsts **eekschejâs,** spez. **ahdas** (sifilisa), **puschla** un **neeru slimibâs.**
Runajams no 10—12 un no 5—6, swehtdeenâs tikai preekschpusdeenâs.

Ahrsts homeopats
Dr. med. P. A. Sejenkows,
Rigâ, Paulutschi eelâ 7, ds. 1.
Ahrsts spezieli
kroniskâs slimibâs.
Runajams pirmdeenâs, treschdeenâs un peektdeenâs no 10—1.
Otrdeenâs, zeturtdeenâs no 6—7.

„Rigas Basars" Jelgawâ, Katoku eelâ 12, **Katrinas eelas stuhrî.**

Pacet deena, atnahk naktî:
Deewa engels katram waktî.
Daschs eet — azîs asaras:
Teiz wairs neesot wasaras,
Kad katrs plahnâs drehbês
Gahja no leelas „lehbes".
Tagad rudenis ir klaht,
Tas laudis nu tramdit sahk,
Lai sew siltus apgehrbus:
Staistus, lehtus un labus
Tagad **„Rigas Basarâ"**
(Jiwehle pirzej' warâ)
Guht mehteluš un bikses,
Frakas, westes, zepures...
Kà dahmas tà ari kungi,
Gan leelu, masu kungi
Apgehrbus sew glihtus guhs —
Stahwês kà usleets un buhs
Mode, kas pats leelakais,
Kà pasaulê skaistakais.
Ja kahds to negrib tizet
Tam wehlu tur noritet,
Es pats, kursch esmu kunde
Tur apgehrjos, kà spunde...
Hip, hip, ura! lai dsihwo
Brandta kungs, mehs kur „schihwo",
Tagad sawu prahtu warâ
Pee wina **„Rigas Basarâ".**
Kur ar wari neosen eekschâ runga
Lai apgehrbjamees pehz laba kunga.

Zementa dakstinus.

Daschada leeluma
drenaschu truhbas, akas, trepjukahpeenus, brugus, siles, kapu apleekamos, fehtu stabus, uhdens reservuarus u. t. t.
peedahwâ
Brahli Maulwurff,
zementa pretschu ruhpneeziba Jelgawâ, Salàs un Walles eelu stuhrî. Tel. 560.

Nektars Waldschlösschena Merzeens.

Mana ikgadiga atlikuma ar 20—40% lehtaki

Karlis Kahns

Mana ifpahrdofchana eelâ Nr. 9, Pasta eelas stuhrî.

Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 9.

ilgs lihdſ 18. nowembrim ſch. g.

Manufakturas, wadmalu un audekłu pahrdotawa.

Jſrentejamas

mahjas,

ori maſakos gabalos,

Oſolneeku Spanneneekos

Bodstelpas un ſpihkeri

iſihrejami Leelajâ eelâ 87.

Silti ſirgu ſtalli

ar dſihwokleem iſihrejami Leelajâ eelâ Nr. 87.

Akziju Sabeedribas

J. Hertel

apteeka pretſchu pahrdotawa,

Jelgawâ,

Pasta eelâ Nr. 13,

peedahwâ wiſus

uſ ſcho arodu atteezoſchos artikelus.

Weikala telpas

iſihrejamas Jelg., Leelajâ eelâ 33. Peepr. turpat.

A. A. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawa

Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 4

eeteiz wiſlabakâs

papiroſu tſchaulites (hilſes)

iſ paſcha auto-mech. fabrikas ſem noſaukuma

„Gotthard",

ſtarp tàm: koka kaſtitês pa 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundſtiki katrâ kaſtitê un „Zarſkija" ar glihtu walſts ehrgli.

Smarſchiga tabaka: **Halis** 1/4 mahrz. 46 kap., 1/8 mahrz. 23 kap **Goſlina** ſpezialtabaka: „Typeu Звѣзда" nepahrſpehjama labuma. Papiroſi wiſas wairak peepraſitâs ſortes par lehtàm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem wiſlabakâ eepirkſchanas weeta.

Tabaka 3. ſorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigorus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 ſahkot.

H. Thal un A. Israel

modes un welas pahrdotawa

(blakam Frankam)

Leelajâ eelâ Nr. 1. Telefons Nr. 504.

Lehta iſpahrdoſchana

dehl ſawa pahrpildità pretſchu krahjuma, kà: dahmu welu, aditas jakas un bluhſes, ſchirzes, ſihda un alpaka apakſchſwahrkus, leetus ſargus, rokas ſommas, zimdus un ſekes, wilnas un ſihda lakatus, ſpizes, bantes, knopes un garnituras u. t. t.

Skolneetſchu preekſchauti

preekſch **Preedes, Kleinberga** un **krona** gimnaſijam,

mingroſchanas jakas un bikſes.

Kungu welu, krahgus, ſchlipſes, wirskreklus, ſpeekus, bikſchu lentes, kabatas drebes, aditus kamſolus. wilnas un kokwilnas triko welu.

Weikals ſeſtdeenas atwehrts.

Leelajâ eelâ Nr. 1.

Rets gadijeens preezatees!

Juhs buhſeet pahrſteigti, ka juhs redſeſeet tàs lehtàs zenas par kahdàm mehs iſſuhtam ſawus wehrtigos preekſchmetus.

Tikai par 4 rbl. 95 kap.

iſſuhtam ſekoſchu garnituru wehrtigas un noderigas leetas: 1) ſkaiſtu kabatas pulkſteni no ihſta ſilt-melna tehrauda, moderns, loti plahns, uſwelkams aiſ podſinas 40 ſtundâs weenu reiſi, ihſts ankers, aſes uſ akmeneem, jeb ari to weetâ damu zilindrs, reguleti uſ minuti, **pareiſs gahjeens** ar galwoſchanu uſ 6 gadeem. 2) ſkaiſta ihſta „Dublê" modes dubultkehde eleganta ſaſona. 3) loti intereſants breloks 4) Seemeſcha ahdas pulkſtena mozinſch 5) Ahrſemju protmoneja ar 6 nodalam un mechaniſku atſlehgu, ſkaiſtâ Pariſes iſſtrahdojumâ. 6) kautſchuka ſtempels ar paſtelletaja wahrdu, tehwa wahrdu un familiju 7) pulkſtena aiſſargs no ſagleem. 8) teatra binoklius eleganta eekahrtojuma ar 4 achromatiſkam glahſiem, tuwinâ no leela atſtahtuma 9) ſtereoſkops — dſihwa ponorama, rahda loti dab ſki 10) loti intereſanti ſkati preekſch ſtereoſkopa 11) greſna dahwana preekſch damam, ſaſtahwoſcha no dublê — ſelta rinka ar frantſchu briljanteem, tahda pat broſcha un pahris auſkaru jaunakâs modes 12) Mahjas tipografija ſaſtahwoſcha no apm. 120 kamtſchuka burteem un zipareem, nepeezeeſchams katrâ mahjâ 13) Nikela kabatas rakſtamâ eetaiſe 14) kabatas tualetes reſſers ar intereſanteem preekſchmeteem 15) **Pehdejais jaunums**: rewolwers — muhſchigs kabatas aiſſmehkejamais aparats 16) intereſanta kabatas burwju grahmatina ſaſtahwoſcha no wairak kà 100 daſch. intereſanteem ſokuſeem. **Wiſs garnituru makſà 4 rbl. 95 kap. 2 garn. 9 rbl. 30 kap.** Tahds pat garnituru, bet tikai ſaſtahwoſchs no wiſlabako ihpaſchibu leetam 5 rbl. 70 kap. 2 gar. 10 rbl. 80 kap. Katra garnitura ar ſlehgtu pulkſteni par 1 rbl. dahrgak. **Eeteizam labak labakàs ſortes garnituru, jo zenu ſtarpiba nawa leela, bet leetu wehrtibas ſtarpiba milſiga.** Iſſuhtam uſ pehzmakſu un beſ eemakſas. Suhtiſchana 45 kap. (bet uſ Siberiju 80 kap.)

Ja adreſe: T-во „Патентъ", Варшава, Св. Креста отд. 123.

Jauna grahmata.

Nupat iſnohza un buhs wiſos prahwakos grahmatweikalos dabonama ſchahda jauna grahmata no **agr. J. Maſwerſiſcha.**

„Mahkſligee mehſli un winu leetoſchana",

kurâ ſihki aprahdita wiſu ſwarigako mahkſligo mehſlu eeguhſchana, eeſpaids un leetoſchana. Latw. lauksaimneeki iſdod miljonus rubku par mahkſligeem mehſleem, no kureem leela daka ir „ka ſemê iſſweeſti". Kas ar iſpraſchanu leeto mahkſl. mehſlus, tam ſchee daudſkahrt atmakſajas un raſchas milſigi zelas Min. grahmatâ laukſaimneeks ſmelſees iſpraſchanu ka leetot mahkſligos mehſlus. 182 l. p. teksta. **Makſà** broſcheta **90 kap.**

Wairmâ pee Grahmatr. Ek. Sabeedr. Katolu eelâ 7, Jelgawâ.

Huhtu un zepuru weikals

L. Schmuſchkowitz.

Jelgawâ. Katolu eelâ Nr. 12 (eepretim Latweeſchu Beedribai).

Peedahwâ bagatigai iſwehlei wiſadas **mihkſtas un zeetas huhtes** no eekſch- un ahrſemes fabrikam, ka ari daſchadas ſaſonas **ſeemas zepures** ka: **baranku, biſam, kotik un karakul.**

Lehtas zenas.

Apſtellejumus uſ uniformu un ſkolneeku zepurem, ka ari wiſadas reparaturas teek **glihti un apſinigi iſpildità.**

Behrnu patwerſmes Komiteja preekſch ſtrahdneeku behrneem

ar waldibas atlauju iſrihkos 15. dezembrî 1913. gadâ Kijewâ

Selta un sudraba lotereju

par labu augſchminetai beedribai.

Galwenee winneſti:

1) Selta gabals, 96. prowe, 11 mahrz. 6 ſol., wehrt. 6000 rbl.
2) Sudraba gabals, 84. prowe, 2 pudi 29 mahrz. 65 ſol., wehrt. . . . . 2000 „
3) Leela broſcha ar briljanteem, I. labuma darbs, wehrt. 1200 „
4) Leels ſudraba tehjas peederums, wehrt. . . . . 1000 „
5) Leels ſudraba ſamowars, wehrt. . . . . 500 „
6) Leela kaſtite ar ſudraba ſerwiſes peederumeem preekſch 12 perſonam, 110 daſchadas leetas . . . . . 300 „
7) Leela ſudraba paplahte . . . . . 250 „
8) Sudraba wahſe, augtu ſerweſchanai . . . . . 150 „
9) Kriſtals ar ſudraba wahſi . . . . . 125 „
10) Selta pulkſtena kehde . . . . . 100 „
11) Sudraba galda ſerwiſe . . . . . 75 „
12) Sudraba likeera peederumi . . . . . 60 „

Selta dahmu pulkſteni, ſelta broſchas, 250 daſchadas ſudraba leetas, ſelta broſleti, 100 ſudraba kungu un dahmu pulkſtenu, ſudraba tehjbretes, ſudraba zigaru eeleekamee, ſudraba zukura doſes, ſudraba portmoneji.

Wiſi winneſti no ſudraba 84. prowes. — Uſ 100 numureem kriht 5 winneſti wiſadâ ſinâ.

Biletes zena 50 kapeikas.

Par peezuhtiſchanu preekſch 4 biletem jaeſuhta 15 kap. Winneſtu tabeles iſſuhta pret 7 kap. marku. Winneſtus iſſuhta pehz winneſtu biletes ſanemſchanas 4 mehneſchu laikâ pehz iſloſejuma.

Newajaga biletes apſtellet pee atkalpahrdewejeem, kas par winàm nem 60—70 kap gabalâ, bet greeſtees taiſni pee beedribas preekſchſtahwja: **А. ИЛЬМЪ**, г. Валкъ, Лифл. г., уголъ Кузнечной и Господской ул. № 2/6.

Katolu eelâ 18., jaunajâ namâ.

Moderni dahmu rudens un ſeemas mehteli. Kungu rudens un wateti mehteli, watetas ſchaketes, bikſes, uſwalki wiſadâs krahſâs un leelumos, tikai no labas drehbes un pirmkaſiga darba, labi peegulſcha faſona.

Katru nedelu peenahk jauni ſuhtijumi.

Jaunatwehrtâ magaſina

Sch. Hirſchmans,

Katolu eelâ 18, jaunajâ namâ.

Swehtdeen, 17. nowembrî, plkſt. 8 wak.

Jelgawas Latweeſchu Beedribas ſahlê

pianiſta

Paula Schuberta

konzerts.

Biletes no 2 rub. lihdſ 50 kap. eepreekſch dabonamas Grahmrukpn. Ekon Sabeedr. (agr. G. Landsberga) pahrdotawâ, bet konzerta deenâ no plkſt. 5 p pusd. Latweeſchu Beedribas namâ.

Drukats Grahmatn. Ekon Sab., agr G Landsberga drukatawâ, Jelgawâ.